

# CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

## CIFRE E FATTI SULLA FIERA



**INNOTEQ**

LA FIERA INDUSTRIALE.  
2-5 MARZO 2021 | BERNA

**BERNEXPO**<sup>®</sup>  
GRUPE

# 1. SCADENZE PER LA VOSTRA PROGRAMMAZIONE

(SONO FATTE SALVE MODIFICHE)

Inizio suddivisione padiglioni per gli espositori/ Coespositori	26 marzo 2020	presso BERNEXPO AG
Invio via e-mail delle suddivisioni degli stand, ordini tecnici nell'Online Service Center (OSC <sup>1</sup> )	Settembre 2020	all'espositore
Invio della fattura di acconto	2 settimane dopo la conferma dello stand	all'espositore
Scadenza della fattura di acconto	Secondo termine di pagamento	presso BERNEXPO AG
Invio supporti pubblicitari	Dal 1° novembre 2020	all'espositore
Informazioni dettagliate sul montaggio e lo smontaggio (concetto di trasporto)	Da novembre 2020	all'espositore
Termine ultimo di invio dossier tecnico (ordine tramite OSC)	15 gennaio 2021	presso BERNEXPO AG
Invio carte espositori e carte parcheggio	Febbraio 2021 (dopo il ricevimento del pagamento della fattura di acconto)	all'espositore
Montaggio	Secondo programma di montaggio Invio con conferma dello stand	
Esposizione	2-5 marzo 2021	
Smontaggio	Secondo programma di smontaggio	
Fattura finale	Aprile 2021	all'espositore
Scadenza della fattura finale	Secondo termine di pagamento	presso BERNEXPO AG

## 2. ORARI DI APERTURA (CON RISERVA DI MODIFICHE)

### ORARI DI APERTURA UFFICIALI DELLA MANIFESTAZIONE:

Martedì	2 marzo 2021	Dalle ore 9.00 alle 17.00
Mercoledì	3 marzo 2021	Dalle ore 9.00 alle 17.00
Giovedì	4 marzo 2021	Dalle ore 9.00 alle 17.00
Venerdì	5 marzo 2021	Dalle ore 9.00 alle 17.00

Per gli espositori: dalle ore 8.00 alle 18.00.

## 3. ASSOCIAZIONI MANTELLO

**Swissmechanic Schweiz**  
Felsenstrasse 6  
8570 Weinfelden  
T +41 71 626 28 00  
info@swissmechanic.ch  
www.swissmechanic.ch

**SWISSMEM**  
Pfungstweidstrasse 102  
8005 Zürich  
T +41 44 384 41 11  
info@swissmem.ch  
www.swissmem.ch

**tecnoSwiss**  
Rigistrasse 12  
6045 Meggen  
T +41 41 377 47 45  
mail@tecnoSwiss.ch  
www.tecnoSwiss.ch

<sup>1</sup> Online Service Center (OSC): [www.osc.bernexpo.ch](http://www.osc.bernexpo.ch)

## 4. ORGANIZZATORE

### BERNEXPO AG

INNOTEQ

Mingerstrasse 6

Postfach

3000 Bern 22

T +41 31 340 11 11

innoteq@bernexpo.ch

www.innoteq.ch

## 5. CAMPO D'APPLICAZIONE

Le presenti «Condizioni di partecipazione» valgono per la partecipazione alla fiera INNOTEQ e integrano le rispettive «Condizioni generali di partecipazione» di BERNEXPO AG. Fanno anche fede il rispettivo «Regolamento interno» di BERNEXPO AG e le rispettive «Informazioni tecniche sui padiglioni» in vigore. Tutta la documentazione è disponibile al sito [www.innoteq.ch](http://www.innoteq.ch).

## 6. SCOPO DELLA FIERA

INNOTEQ è la fiera leader per l'industria delle macchine utensili, per rivenditori di macchine e utensili nonché per i fornitori dell'industria MEM.

## 7. ESPOSITORI AUTORIZZATI

Sono autorizzati come espositori tutte le imprese e i privati che abbiano una relazione con il settore. Non esiste obbligo di autorizzazione. Le richieste di autorizzazione possono essere respinte senza motivazione.

## 8. ASSEGNAZIONE DEGLI STAND

L'assegnazione degli stand viene effettuata dalla direzione della fiera, che tiene conto delle richieste degli espositori per quanto possibile. La stessa si riserva il diritto di arrotondare per eccesso o per difetto le superfici degli stand per adattarle alle condizioni. In caso di necessità la direzione della fiera può spostare lo stand di un espositore e assegnargliene un altro o ridurre la superficie senza per questo essere tenuta a qualsivoglia indennizzo. Le modifiche che dovessero rendersi necessarie per motivi tecnici o estetici possono essere effettuate dalla direzione della fiera previo colloquio con gli espositori interessati.

In linea di principio, nell'assegnazione degli stand saranno favoriti gli espositori che si sono registrati per primi. Un altro criterio di assegnazione degli stand è la grandezza dello stand indicata in fase di registrazione.

## 9. APPARTENENZA ALLE ASSOCIAZIONI

### SWISSMECHANIC, SWISSMEM E TECNOSWISS

I membri delle associazioni citate approfittano di tariffe ridotte. Viene considerato membro chi si è iscritto a un'associazione partner per l'anno dell'esposizione. **Eventuali differenze del noleggio del padiglione saranno fatturate successivamente.** I relativi elenchi saranno consegnati dalle associazioni alla direzione della manifestazione. Il nome indicato come membro della rispettiva associazione deve coincidere con il nome indicato come espositore.

## 10. TARIFFE (TUTTI I PREZZI INDICATI S'INTENDONO PIÙ IVA)

Le prestazioni seguenti si aggiungono in ogni caso al noleggio del padiglione:

- Pacchetto di comunicazione (punto 11)
- Smaltimento immondizia (punto 12)

### 10.1 NOLEGGIO STAND NEI PADIGLIONI (SUPERFICIE STAND)

#### MEMBRI SWISSMECHANIC, SWISSMEM E TECNOSWISS

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo per m <sup>2</sup>	
100011	Noleggio stand padiglione	CHF	190.00
100013	Secondo livello stand e livelli ulteriori	CHF	95.00

Supplementi facciate: 2 facciate 10 %, 3 facciate 15 %, 4 facciate 20 %, da 100 m<sup>2</sup> nessun supplemento facciata

#### NON MEMBRI

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo per m <sup>2</sup>	
100010	Noleggio stand padiglione	CHF	230.00
100012	Secondo livello stand e livelli ulteriori	CHF	115.00

Supplementi facciate: 2 facciate 10 %, 3 facciate 15 %, 4 facciate 20 %, da 100 m<sup>2</sup> nessun supplemento facciata

### 10.2 PACCHETTO PER STAND – ALL INCLUSIVE

Ulteriori dettagli secondo indicazioni nell'One Shop.

#### PACCHETTO PER STAND COMFORT PLUS

##### MEMBRI SWISSMECHANIC, SWISSMEM E TECNOSWISS

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo	
104207	Pacchetto per stand	CHF	7100.00
104207	m <sup>2</sup> extra	CHF	520.00

Stand indipendente con 4 lati aperti da 30 m<sup>2</sup> + 5 %

##### NON MEMBRI

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo	
104204	Pacchetto per stand	CHF	7450.00
104204	m <sup>2</sup> extra	CHF	550.00

Stand indipendente con 4 lati aperti da 30 m<sup>2</sup> + 5 %

#### PACCHETTO PER STAND XL-PREMIUM

##### MEMBRI SWISSMECHANIC, SWISSMEM E TECNOSWISS

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo	
106001	Pacchetto per stand	CHF	48 000.00
106001	m <sup>2</sup> extra	Dopo la consultazione	

##### NON MEMBRI

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo	
106000	Pacchetto per stand	CHF	49 500.00
106000	m <sup>2</sup> extra	Dopo la consultazione	

### 10.3 NOLEGGIO STAND SPAZI ALL'ESTERNO (RIVESTIMENTO STRADALE, SENZA ALCUN ARREDO)

Le postazioni per gli stand negli spazi all'esterno vengono concesse solo nel caso in cui i padiglioni siano interamente occupati e su richiesta specifica. Si prega di notare che negli spazi all'esterno la struttura e gli arredi dello stand devono essere zavorrati o fissati contro gli effetti del vento. I danni eventualmente risultanti da una messa in sicurezza insufficiente sono responsabilità del relativo espositore.

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo per m <sup>2</sup>
100030	Noleggio stand spazi all'esterno	CHF 115.00

### 10.4 NOLEGGIO MINIMO

Per il noleggio di stand e di postazioni viene calcolato in ogni caso il costo di noleggio minimo anche se il prezzo in relazione ai m<sup>2</sup> è più basso.

Descrizione dell'articolo	Prezzo forfettario
Noleggio minimo	CHF 1500.00

### 10.5 TASSA PER COESPOSITORI

I coespositori sono definiti nelle rispettive «Condizioni generali di partecipazione» in vigore.

Pagando la tassa per coespositori, il coespositore ottiene i diritti seguenti:

- Indirizzo della ditta sullo stand dell'espositore principale
- Attività di vendita presso lo stand dell'espositore principale
- Inserimento nell'elenco degli espositori
- Diritto a ordinare carte per ospiti
- Diritto a supporti pubblicitari per espositori

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo forfettario
100060	Coespositore	CHF 1500.00

## 11. PACCHETTO DI COMUNICAZIONE BASE

La documentazione informativa relativa al pacchetto di comunicazione sarà inviata entro agosto 2020.

### 11.1 ELENCO DEGLI ESPOSITORI

L'inserimento di base nell'elenco degli espositori è a pagamento.

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo forfettario
606014	Inserimento base catalogo online	CHF 950.00

Ulteriori possibilità di comunicazione sono contenute nel documento separato «Opzioni pubblicitarie».

### 11.2 ELENCO ELETTRONICO DEGLI ESPOSITORI: VISIT.INNOTEQ.CH

L'elenco elettronico degli espositori di INNOTEQ viene pubblicato nel rispettivo mese di agosto prima dello svolgimento della fiera. Saranno attivate tutte le registrazioni pervenute fino a quel momento. Tutte le registrazioni pervenute in data successiva saranno inserite progressivamente fino all'inizio della fiera. La presenza termina nel rispettivo mese di agosto prima dello svolgimento della fiera.

Possibilità di upgrade del profilo secondo il documento «Opzioni pubblicitarie».

Le richieste di compensazione o di altro tipo presentate nei confronti di BERNEXPO AG non possono essere fatte valere se il partecipante non ha esaurito il periodo di due anni. Durante tale periodo tutti i dati possono essere aggiornati in qualsiasi momento dagli espositori o dai coespositori.

## 12. SMALTIMENTO IMMONDIZIA/RICICLAGGIO

L'immondizia e i rifiuti devono essere smaltiti negli appositi contenitori. La sera prima dell'apertura i rifiuti possono essere lasciati nei passaggi davanti agli stand. Il servizio di pulizia si occuperà del loro smaltimento. I secchi di vernice non possono essere puliti nei lavandini dei WC. Per il riciclaggio sono presenti degli appositi contenitori. A ogni espositore sarà addebitata nella fattura finale una quota dei costi di smaltimento dell'immondizia/riciclaggio secondo quanto indicato in seguito<sup>2</sup>:

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo	
554026	Smaltimento immondizia (dimensioni dello stand fino 25 m <sup>2</sup> )	CHF	53.00
554026	Smaltimento immondizia (dimensioni dello stand da 26 a 50 m <sup>2</sup> )	CHF	63.00
554026	Smaltimento immondizia (dimensioni dello stand da 51 a 100 m <sup>2</sup> )	CHF	93.00
554026	Smaltimento immondizia (dimensioni dello stand da 101 a 300 m <sup>2</sup> )	CHF	163.00
554026	Smaltimento immondizia (dimensioni dello stand 301 m <sup>2</sup> )	CHF	245.00

## 13. RECESSO DALLA REGISTRAZIONE

Secondo le rispettive «Condizioni generali di partecipazione» in vigore. In caso di mancata partecipazione di un coespositore restano in ogni caso dovuti l'intero supplemento per coespositore e i relativi costi accessori.

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo forfettario	
100075	Tassa di recesso	CHF	1000.00

## 14. CARTE PER ESPOSITORI

Per ogni 5 m<sup>2</sup> di superficie dello stand ogni espositore riceve una carta per espositore, 2 carte al minimo, 25 carte al massimo, valide per l'accesso senza limitazioni alla manifestazione. Ulteriori pass per espositori a pagamento possono essere ordinati in numero limitato nell'ONESHOP. Le carte saranno inviate da fine luglio 2020 una volta ricevuto il pagamento. Le carte saranno necessarie solo durante la manifestazione.

Numero dell'articolo	Descrizione dell'articolo	Prezzo al pezzo	
150010	Carte per espositori supplementari	CHF	37.15

<sup>2</sup> In caso di condizioni particolari o di grandi quantità viene fatto salvo l'aumento dei costi di smaltimento.

## 15. BIGLIETTI D'INGRESSO

Ciascun espositore ottiene un codice (senza limiti quantitativi) con il quale i suoi ospiti/clienti possono ordinare biglietti d'ingresso gratuiti alla fiera INNOTEQ registrandosi. Questi biglietti d'ingresso non vengono messi in conto da BERNEXPO. Il codice permette inoltre di tracciare precisamente gli ospiti/clienti di ciascun espositore.

I visitatori non registrati possono acquistare un biglietto d'ingresso per CHF 25.00.

Ogni espositore può ordinare personalmente la quantità necessaria di carte ospiti con la registrazione definitiva. Tutte le ordinazioni successive devono avvenire in forma scritta. Le carte ospiti sono disponibili sia in formato stampato con il nome della ditta sia in formato elettronico con codice di accesso individuale. Il primo ordine (primo incarico) è gratuito per gli espositori indipendentemente dalla tiratura. Per ogni ordinazione successiva sarà calcolato un contributo forfettario per l'elaborazione e la produzione.

Per effettuare l'ordine riceverete un login.

## 16. CONSEGNE DI MERCI

Durante la manifestazione: 1 ora al giorno prima dell'inizio della fiera. I veicoli per le consegne devono avere lasciato l'area della manifestazione 30 minuti prima dell'inizio della fiera.

## 17. DISPOSIZIONI FINALI

I prezzi qui indicati s'intendono (ove non indicato altrimenti) IVA esclusa. Con riserva di modifiche dei prezzi.

Fa fede la versione in lingua tedesca in vigore al momento della registrazione.

## CONTATTO

### **BERNEXPO AG**

INNOTEQ  
Mingerstrasse 6  
Casella postale  
3000 Berna 22

T +41 31 340 11 11  
innoteq@bernexpo.ch  
www.innoteq.ch